



安全理事会

Distr.: General
3 September 2013
Chinese
Original: English

2013年8月31日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的同文信

奉我国政府指示，谨向你转达以下信息：

我在叙利亚处于历史紧要转折关头之际给你写信。我国正经历一场严重危机，给整个叙利亚国家和全体叙利亚人民带来了深重影响。与此同时，有人发出令人震惊的言论，说是正在准备以毫无根据的借口对叙利亚发动军事侵略。最近采用的借口是使用了化学武器。就此，我特向你传达以下信息：

从一年多以前开始，叙利亚政府便不止一次地警告，武装恐怖团伙可能在叙利亚境内使用化学武器，从而带来严重危险。叙利亚政府还曾正式致函秘书长和安全理事会，就这些团伙的活动递交了信息。与此同时，某些对造成叙利亚境内流血事件和妨碍和平解决负有直接责任的国家却一直开展政治、外交和媒体攻势，企图让人注意所谓叙利亚境内使用化学武器问题，并就任何使用化学物质行为追究叙利亚政府的责任。这样做是准备未来以此为借口反对叙利亚。

叙利亚政府再次申明，它从未使用过化学武器。相反，是叙利亚政府请秘书长成立客观的科学小组，调查2013年3月19日在Khan Asal镇使用化学武器事件。

2013年8月21日，有人在大马士革农村省犯下使用化学毒气的罪行。此后，叙利亚的敌人将侵略叫嚣推至高峰，指控叙利亚政府犯下了该罪行。尽管叙利亚政府允许联合国调查小组访问使用化学毒气的地点，但那些国家不待小组宣布调查结果，便指控叙利亚政府在大马士革农村省使用化学武器，企图为实施其正在筹划的对叙利亚军事侵略提供依据。

经过几天的媒体宣传和散布恐慌后，美国国务卿约翰·克里说美国政府拥有其所谓的无可辩驳的机密证据，将稍后向美国人民和全世界公布该证据，证明其有理由发动军事侵略。该言论全然不顾国际社会和联合国发出的呼吁，即：应遵守《联合国宪章》的规定和国际法原则，等待塞尔斯特罗姆教授为首的联合国小组的调查结果。克里先生依据的是恐怖分子一个多星期前散布的老调子，其中充



满了谣言、谎话、欺骗。克里先生提出的信息和数字完全是虚假的。散布这些消息的人是正在鼓动美国侵略叙利亚的叙利亚境内武装团伙和某些以外国为基地的反对派分子。外交史上的一幕悲剧似乎正以令人遗憾的形式重演，令全世界想起美国国务卿科林·鲍威尔在安全理事会为美国侵略伊拉克而提出不实指控的情景。令人不解的是，鲍威尔国务卿 2003 年针对伊拉克的言论和克里国务卿 2013 年针对叙利亚的言论，都以一个相同的情报术语误导美国和国际公众舆论。两位国务卿所用的这个确切术语就是“高可信度”。

关于克里先生的言论，我们发表声明如下：

1. 查明指控的叙利亚境内使用化学武器行为的真相，符合叙利亚国家、政府和人民的民族利益。叙利亚政府本着这一民族利益与联合国达成协议，允许调查 3 个地点，其中包括 Khan Asal。此后，叙利亚政府又允许调查团访问新提出的指控所涉及的大马士革农村省地区。谨向你通报：叙利亚政府于 2013 年 8 月 28 日再次向秘书长发出请求，请其调查大马士革农村省发生的 3 起事件。叙利亚陆军部队在事件中吸入了毒气。
2. 目前有一方正在派遣舰队、动员部队、备好导弹，准备对叙利亚动手。正是该方，曾反对通过作为安全理事会成员的叙利亚于 2003 年 12 月 29 日向安理会提交的旨在消除中东所有大规模毁灭性武器的决议草案。也正是该方，曾在不扩散核武器条约缔约国 2010 年审议大会上阻挡关于 2012 年举行建立中东无核武器及所有其他大规模毁灭性武器区会议的决议，其目的是保证以色列无需遵守这个会议的规定。
3. 叙利亚政府已要求美国政府提出哪怕是一件可信的证据，证明叙利亚政府曾使用化学武器。然而，克里先生却公开声称美国依靠的是基于从互联网上取得的虚假影像的“高可信度”信息。至于声称一名叙利亚军官在所谓的袭击后进行了相关联络，更是荒唐到不符合美利坚合众国这样一个国家理应拥有的强大情报收集能力。
4. 联合国秘书处一再宣布，使用毒气的踪迹不会随时间推移而消失。证明该说法准确的是，联合国在叙利亚政府请求其调查 Khan Asal 事件 5 个月之后，才派出小组进行调查。尽管如此，叙利亚政府并未拖延允许调查小组进入据称发生袭击的地区。事实上，此举发生在联合国特使、裁军事务高级代表安格拉·凯恩抵达大马士革后 48 小时内。
5. 克里先生说调查小组没有责任查明何方使用了化学武器，其任务仅在于确定是否使用了化学武器。此话的目的是为美国政府绕过安全理事会提供理由。应回顾，叙利亚政府在 2013 年 3 月 20 日给秘书长的信中曾正式请求该调查确定是何人在 Khan Asal 使用了化学武器。然而，此请求当时遭到美利坚合众国、英国和法国代表团的反对。

全世界期待美国为维护国际和平与安全发挥作用，与俄罗斯联邦携手合作，认真筹备召开第二次日内瓦会议。世界各国并没有期待美国以武力攻击反对其政策的国家。各国还期待美国发挥积极作用，以努力达成由叙利亚主导的叙利亚危机的和平与政治解决。许多国家认为，美国不应重犯为侵犯伊拉克和利比亚等国寻找借口的错误。另一方面，叙利亚政府也正式和公开宣布愿意在没有先决条件的情况下出席第二次日内瓦会议。叙利亚政府愿意听取国际和区域为解决叙利亚危机提出的所有真诚倡议，上述立场也与此一脉相承。显然，任何一方如果是努力和平解决叙利亚局势，就不需要公开声称打算向武装反对派提供尖端武器，以图改变实地的军事平衡。相反，它应真诚希望努力在没有先决条件的情况下完成全面的全国对话，并使用外交方式解决这场危机。

阿拉伯叙利亚共和国政府高度重视保障叙利亚人民的安全，高度重视捍卫其主权、政治独立和领土完整，也高度重视保卫本国不受侵犯。这是《联合国宪章》和国际法原则庄严载明的权利。阿拉伯叙利亚共和国政府呼吁秘书长承担维护《宪章》原则的责任，通过斡旋防止对叙利亚采取任何侵略行动，并推动努力以和平与政治方式解决叙利亚危机。叙利亚政府还呼吁安全理事会坚守其任务，继续发挥安全阀作用，其目的是防止在联合国范围以外恣意使用武力。

请将本函作为安全理事会文件分发为荷。

阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表

巴沙尔·贾法里(签名)